



clydebank housing association

Housing Association Information Leaflet in Farsi

HOUSING ASSOCIATIONS

شرکتهای تهیه مسکن

Housing Associations offer good quality housing to people in housing need from all communities. Some offer accommodation for people with special needs (for example, housing suitable for elderly people). You can rent from them, and sometimes you can buy.

شرکتهای تهیه مسکن، خانه هایی با کیفیت مناسب برای افراد نیازمند به مسکن، از هر قشری که باشند، ارائه مینمایند (از قبیل خانهای مناسب برای سالمندان). شما میتوانید از آنها خانه اجاره و یا خریداری نمایید.

Who can apply?

There are over 200 Housing Associations in Scotland and you can apply to any of them. You can get a complete list of their details from your local council or from the Scottish Government (previously Communities Scotland). [Farsi still says Communities Scotland]

چه اشخاصی واجد شرایط ثبت نام هستند؟

در اسکاتلند بیش از 200 (دویست) شرکت تهیه مسکن وجود دارد و شما میتوانید به هر کدام از آنها مراجعه نمائید شما میتوانید لیست کاملی از جزئیات آنها را از شورای محلی خود و یا از انجمنهای اسکاتلندی تهیه کنید.

How to apply

You can apply directly to the Housing Association and fill in an application form at their office. If you need help filling in the form, ask staff, who can arrange for an interview, and a translator if you need one. You can apply to several Housing Associations at once if you wish, in order to increase your chances of getting a house.

چگونه میتوان اقدام کرد؟

شما میتوانید مستقیماً به خود شرکت مراجعه و فرم ثبت نام را در محل دفتر آنها پر کنید. اگر برای پر کردن فرم به مشکلی برخوردید میتوانید از کارمندان آنها بخواهید تا برایتان مصاحبه و در صورت نیاز مترجم تهیه کنند. شما میتوانید برای بالا بردن شانس خود در تهیه منزل همزمان در چند شرکت ثبت نام کنید.

How your application is awarded points

Your application will be assessed by Housing Association staff. You will be given priority 'points' and put on a waiting list. The Housing Association will award you points according to your housing need. This means that the people most in need are housed quickly as possible.

نحوه امتیازبندی درخواست شما به چه صورت است؟

کار ارزیابی درخواست شما توسط کارمندان آن شرکتهای صورت میگیرد. به شما امتیازات مثبت داده میشود و در لیست انتظار قرار میگیرید. این بدان معنی است که افراد نیازمند سریعتر منزل میگیرند



clydebank housing association

Housing Association Information Leaflet in Farsi

What happens once the Housing Association has your application?

Once your application has been processed and suitable accommodation becomes available, the Housing Association can offer you a house.

بعد از دریافت درخواست شما چه اتفاقی میافتد؟

بعد از انجام گرفتن کارهای ثبت درخواست مسکن، چنانچه خانه ای مناسب با درخواستتان فراهم و آماده گردد برای سکونت به شما پیشنهاد میگردد.